



ISTRUZIONI PASSO PASSO PER INIZIARE A UTILIZZARE SICHEM

Accesso a SICHEM per le persone aventi diritto di firma

Versione 1.0, 8 aprile 2024

Le presenti istruzioni passo passo le illustrano come ricevere l'accesso al tool SICHEM in qualità di persona avente diritto di firma della sua impresa.

Per poter utilizzare SICHEM deve soddisfare le seguenti condizioni.



Dispone di un CH-Login personale

Il CH-Login personale rappresenta la chiave di accesso a EasyGov



La sua impresa è collegata a EasyGov

Solo se l'impresa nella quale è responsabile dei prodotti chimici è collegata con EasyGov può utilizzare gratuitamente i tool messi disposizione sulla piattaforma.

Se soddisfa queste due condizioni può già utilizzare SICHEM. Le spieghiamo come può ottenere l'accesso a SICHEM nella sezione **Come accedo a SICHEM?** a pagina 8 delle presenti istruzioni.



Se non desidera utilizzare SICHEM, bensì preferisce definire una persona responsabile dei prodotti chimici che lo faccia, legga il documento integrativo **EasyGov: amministrazione degli utenti**.

Che cos'è SICHEM?

SICHEM è il tool online gratuito della Confederazione che aiuta a rispettare facilmente gli obblighi di diligenza nell'uso di prodotti chimici nell'impresa. SICHEM semplifica la gestione dei prodotti chimici utilizzati e la aiuta a creare con pochi clic la lista dei prodotti chimici per la sua impresa. SICHEM è inoltre collegato con il Registro dei prodotti chimici (RPC) della Svizzera e pertanto sempre aggiornato. I dati registrati in SICHEM sono destinati esclusivamente a lei, le autorità non sono in grado di visualizzarli.

Perché ho bisogno di un CH-Login?

SICHEM si trova sulla piattaforma di e-government EasyGov. Per poter accedere a EasyGov ha bisogno di un CH-Login personale.

La pagina per accedere e registrarsi a CH-Login si trova [→ qui*](#)
CH-Login è una procedura ufficiale della Confederazione e può essere utilizzata per varie applicazioni dell'Amministrazione federale, per esempio come chiave d'accesso a EasyGov.



CH-Login disponibile

Se ha già un CH-Login personale può utilizzarlo per accedere a EasyGov. Tenga presente che un CH-Login è sempre collegato a una persona privata, non può creare un CH-Login per un'impresa.



CH-Login non disponibile

Se non possiede un CH-Login deve registrarsi una sola volta.
→ [Qui](#) può creare il suo account.

CH-LOGIN
& bring your own identity
eGovernment

Inserire l'e-mail per continuare

E-mail*

Annullare Avanti

Non ha un account?
Creare un account

Viene guidato/a attraverso la procedura di registrazione. Ha bisogno solo di un indirizzo mail valido e di un cellulare. Non appena ha concluso la procedura di registrazione può accedere con il suo nuovo CH-Login a EasyGov.

Se ha bisogno di aiuto durante la registrazione, trova le istruzioni [→ qui](#).

Come collego la mia impresa a EasyGov?

Può utilizzare SICHEM solo se la sua impresa è collegata a EasyGov.

Trova EasyGov al seguente URL:

→ www.easygov.swiss

EasyGov è la piattaforma ufficiale di e-government per le imprese svizzere. Il servizio gratuito le consente di espletare online varie pratiche e processi amministrativi. A tale scopo su EasyGov vengono messi a disposizione alcuni tool, fra cui SICHEM. Per utilizzare SICHEM ha bisogno di un accesso all'account d'impresa EasyGov della sua impresa.



Imprese collegate a EasyGov

Se la sua impresa è già collegata a SICHEM, può utilizzare SICHEM da subito. Legga la sezione **Aprire SICHEM** a pagina 8 delle presenti istruzioni. Se desidera assegnare i diritti di accesso a SICHEM a una persona da lei definita (persona responsabile dei prodotti chimici), legga il documento integrativo **EasyGov: amministrazione degli utenti**. Il documento può essere scaricato dal sito → www.seco.admin.ch/sichem > **Pubblicazioni**.



Imprese non collegate a EasyGov

Se la sua impresa non è ancora collegata a EasyGov, deve impostare il collegamento una sola volta. Tenga presente che l'intera procedura necessaria per collegare un'impresa può richiedere sino a 30 giorni. Ciò è dovuto agli standard molto elevati di protezione dei dati che EasyGov deve soddisfare. Scopra come collegare la sua impresa a EasyGov.

Collegare la mia impresa a EasyGov

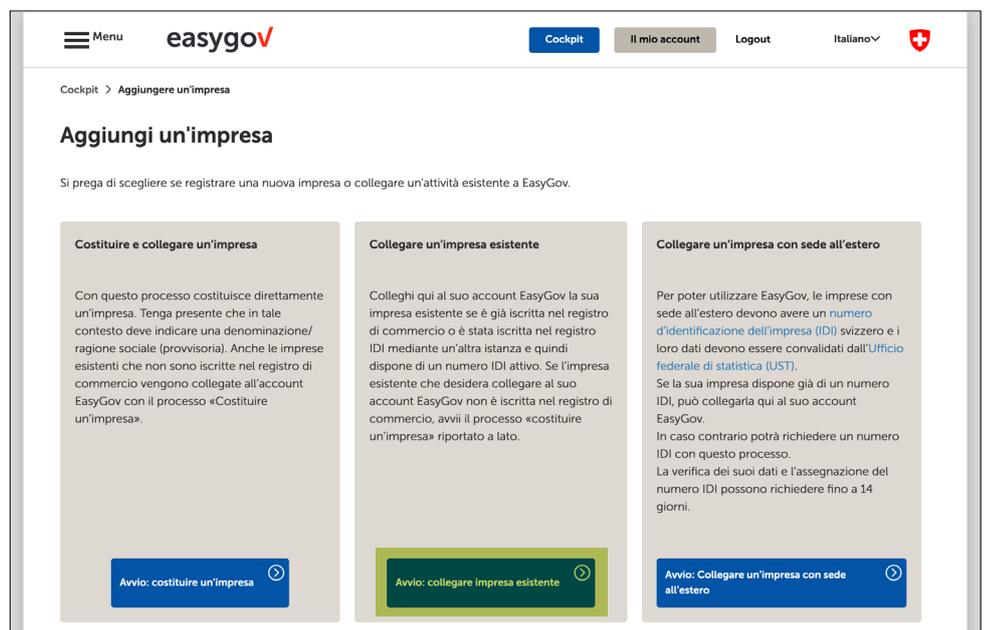
Per collegare la sua impresa a EasyGov, vada alla pagina www.easygov.swiss e acceda con il suo CH-Login.



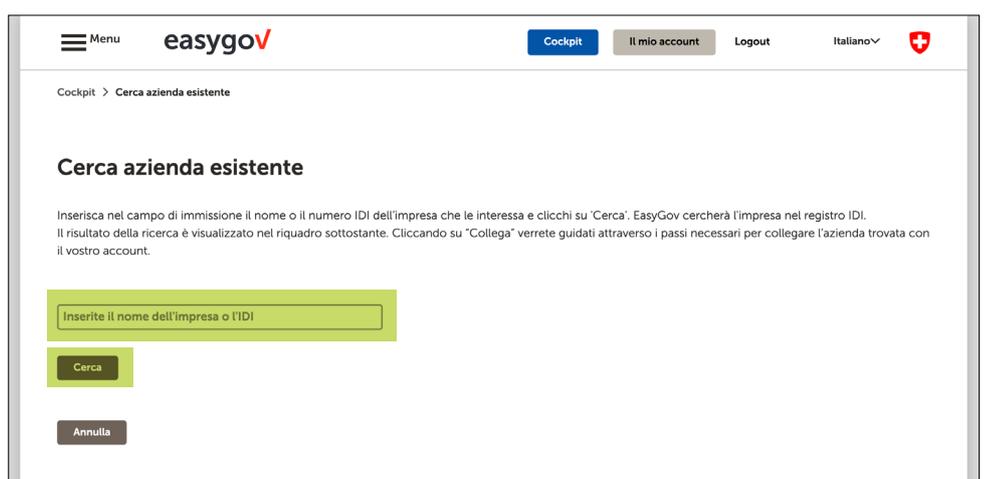
Non appena ha accesso a EasyGov, si trova nel suo cockpit. Per collegare la sua impresa a EasyGov, clicchi su **Aggiungere un'impresa**.



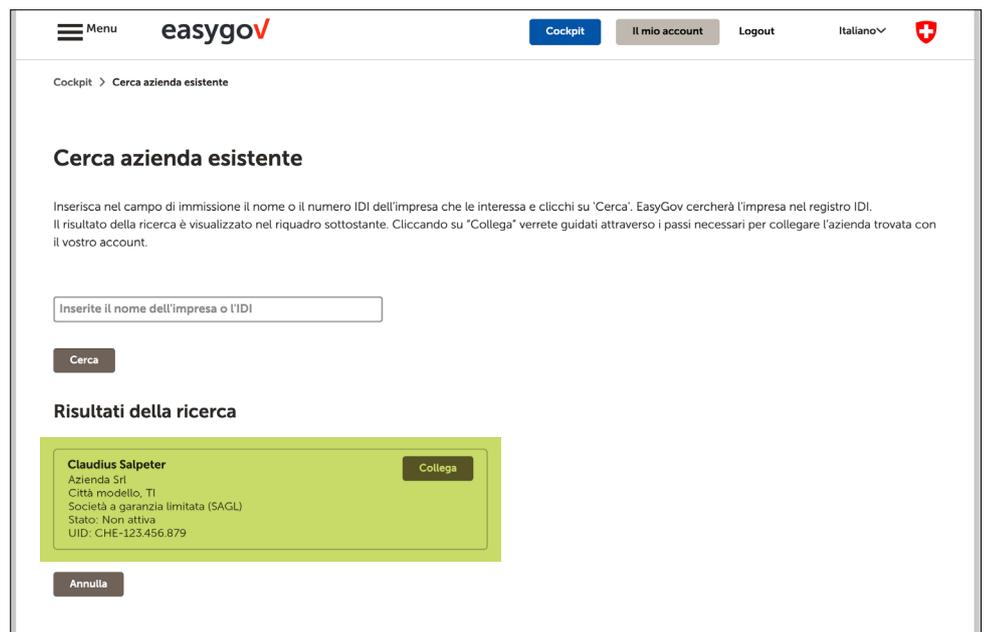
Sulla nuova schermata selezioni **Avvio: Collegare impresa esistente**.



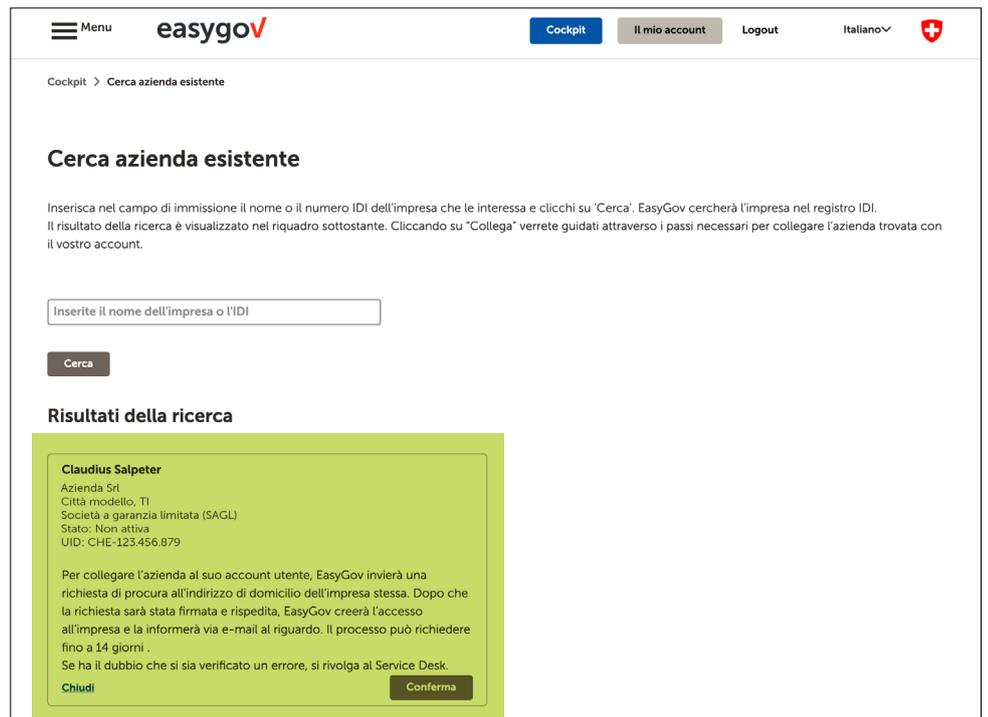
Inserisca la denominazione della sua impresa o il suo numero di identificazione delle imprese (IDI) nel campo di ricerca previsto e clicchi su **Cerca**. Il numero di identificazione delle imprese (IDI) è riportato sulla seguente pagina [Internet dell'UST](#).



Cerchi nel settore *Risultati* della ricerca la sua impresa e clicchi su **Collega**.



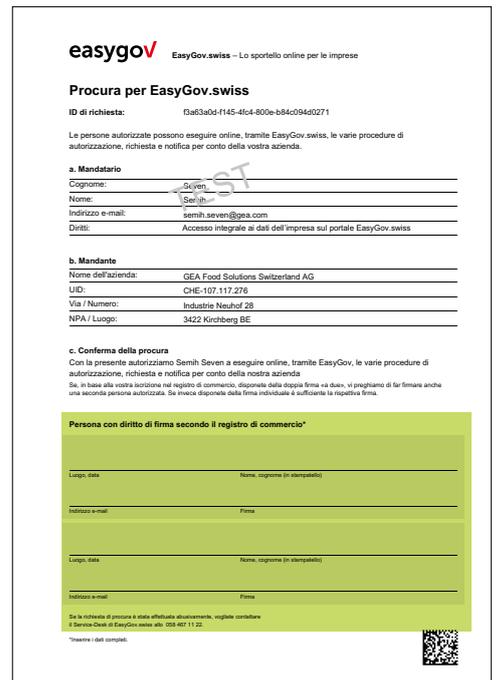
Le viene comunicato che EasyGov invierà un'applicazione procura all'indirizzo della sede della sua impresa e che l'accesso all'impresa viene attivato non appena ha rispedito la procura firmata. Clicchi su **Conferma** per avviare la procedura.



Se compare il messaggio che l'impresa è già collegata a EasyGov, legga il documento integrativo **EasyGov: chiarire lo stato del collegamento**.

Dopo la conferma riceve per posta entro cinque giorni feriali l'applicazione procura all'indirizzo della sede della sua impresa. Inserisca i dati richiesti sul retro della procura. Se in base all'iscrizione nel registro di commercio dispone di una firma «a due», una seconda persona avente diritto di firma deve sottoscrivere la procura.

Qualora non sia sicuro/a se dispone di una firma «a due», verifichi l'iscrizione nel registro di commercio www.zefix.ch.



Non appena ha firmato l'applicazione procura, la spedisca nella busta-risposta allegata al seguente indirizzo:

**Centro servizi registrazione dati UST
EasyGov.swiss
Casella postale 950
8901 Urdorf**

Una volta verificata e accettata l'applicazione procura, riceve una mail da EasyGov in cui si notifica che i responsabili della sua impresa hanno approvato l'applicazione procura per l'accesso completo alla sua impresa tramite EasyGov. Non appena ha ricevuto questa mail può avere accesso con il suo CH-Login a EasyGov e utilizzare SICHEM. La sezione **Come accedo a SICHEM?** le illustra cosa deve tenere presente.

Accesso limitato immediato a EasyGov (senza SICHEM)

EasyGov offre la possibilità di caricare l'applicazione procura compilata e firmata in EasyGov. Riceve un accesso temporaneo e limitato a EasyGov prima che sia stata verificata l'applicazione procura.

Tenga presente che l'accesso temporaneo non le consente di entrare in SICHEM.

The screenshot shows the EasyGov user interface. At the top, there is a navigation bar with 'Menu', 'easygov', 'Cockpit', 'Il mio account', 'Logout', and 'Italiano'. Below the navigation bar, the user is greeted with 'Buongiorno, Mario Rossi!' and a welcome message. The main section is titled 'Le mie imprese' and contains a button to 'Aggiungere un'impresa'. Below this, there is a section for 'Azienda Srl' (Città modello TI, Società a garanzia limitata (SAGL)). The main content area contains instructions and a form for activating the limited access. The form includes a 'Codice di convalida*' field with the value 'e0qq340a', a 'Richiesta di procura sottoscritta*' field with an 'Upload' button, and an 'Attivare' button. The text explains that the user has submitted a request for authorization and that they need to upload the signed document to activate the access.



This screenshot is identical to the one above, but the 'Attivare' button is highlighted in green, indicating that it has been clicked.



The screenshot shows a modal dialog box titled 'Attivazione riuscita' (Activation successful). The dialog contains the following text: 'Il suo accesso è stato attivato. Grazie. Si riconnetta a EasyGov utilizzando questo link o facendo clic sul pulsante OK. Una volta effettuata questa operazione, potrà accedere alla sua impresa.' Below this, it states: 'Tenga presente che l'accesso sarà valido fino al 09.05.2024 e che potremo mantenerlo attivo solo se entro tale data riceveremo l'originale della sua richiesta di procura debitamente sottoscritta.' The dialog has 'Annulla' and 'OK' buttons. The background shows the same dashboard as the previous screenshots, but it is dimmed.

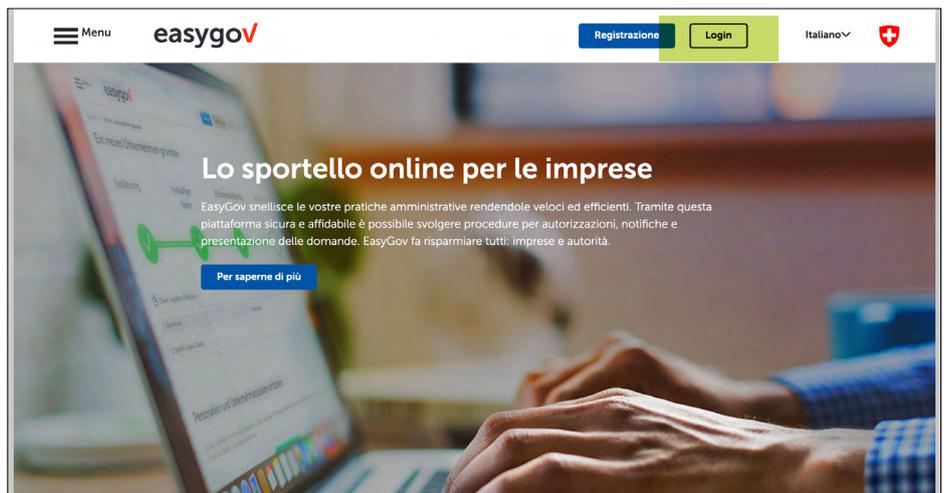
Come accedo a SICHEM?

Può accedere a SICHEM tramite la piattaforma di e-government EasyGov. A condizione tuttavia che la sua impresa sia collegata a SICHEM e che lei disponga di una procura per l'accesso. Maggiori informazioni sono riportate nella sezione **Come collego la mia impresa a EasyGov?**

SICHEM è il tool online gratuito della Confederazione che aiuta a rispettare facilmente gli obblighi di diligenza nell'uso di prodotti chimici nell'impresa. Nel seguito le illustriamo come accedere a SICHEM e cosa deve ancora sapere sui primi passaggi con SICHEM.

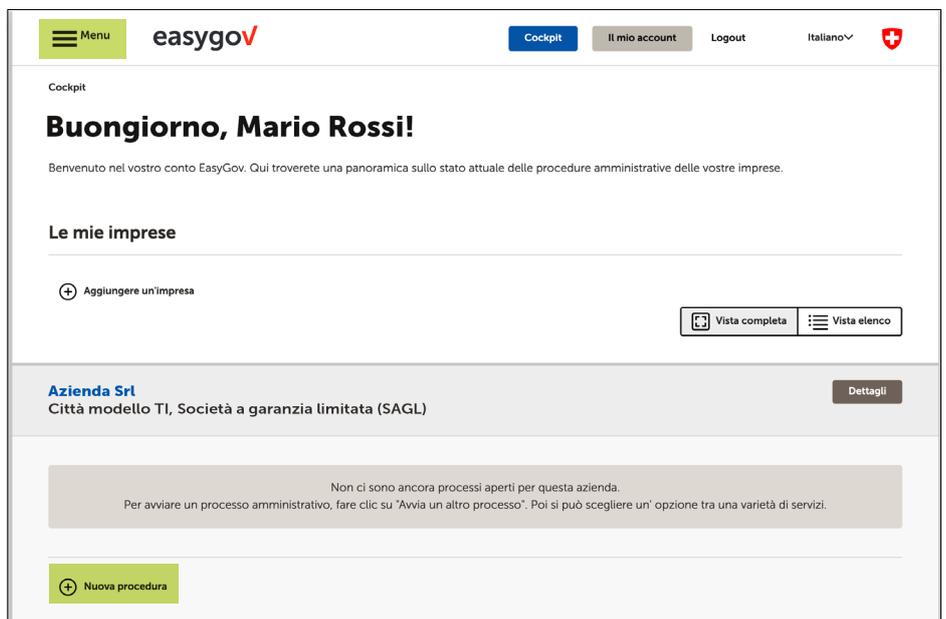
Aprire SICHEM

Per poter entrare in SICHEM, acceda su www.easygov.swiss con il suo CH-Login a EasyGov.

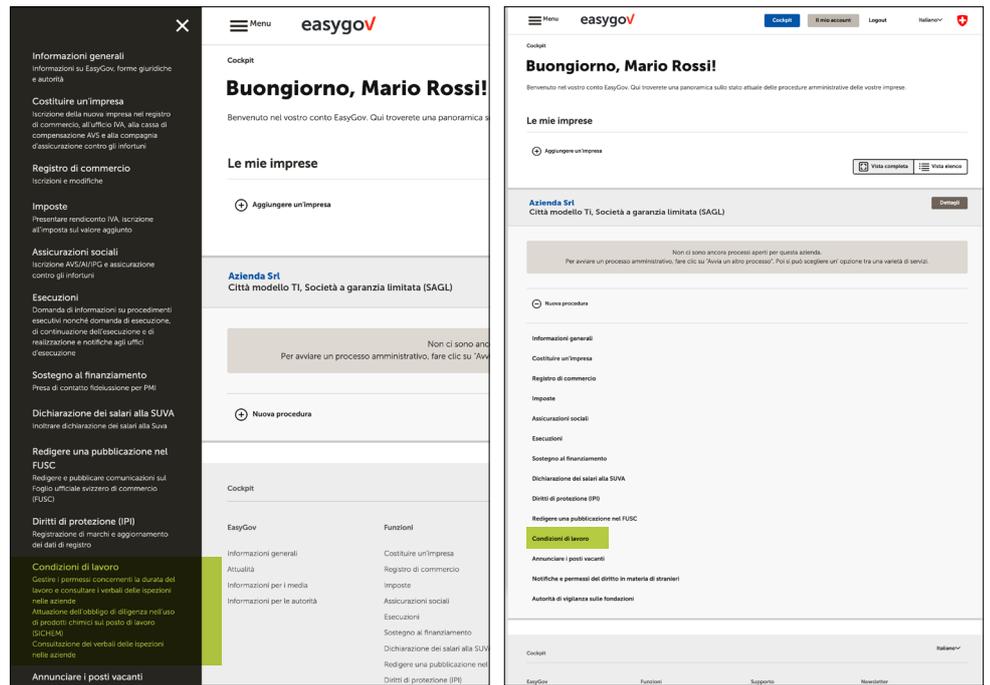


Viene indirizzato/a automaticamente al suo cockpit. Da lì ha varie possibilità di accedere a SICHEM.

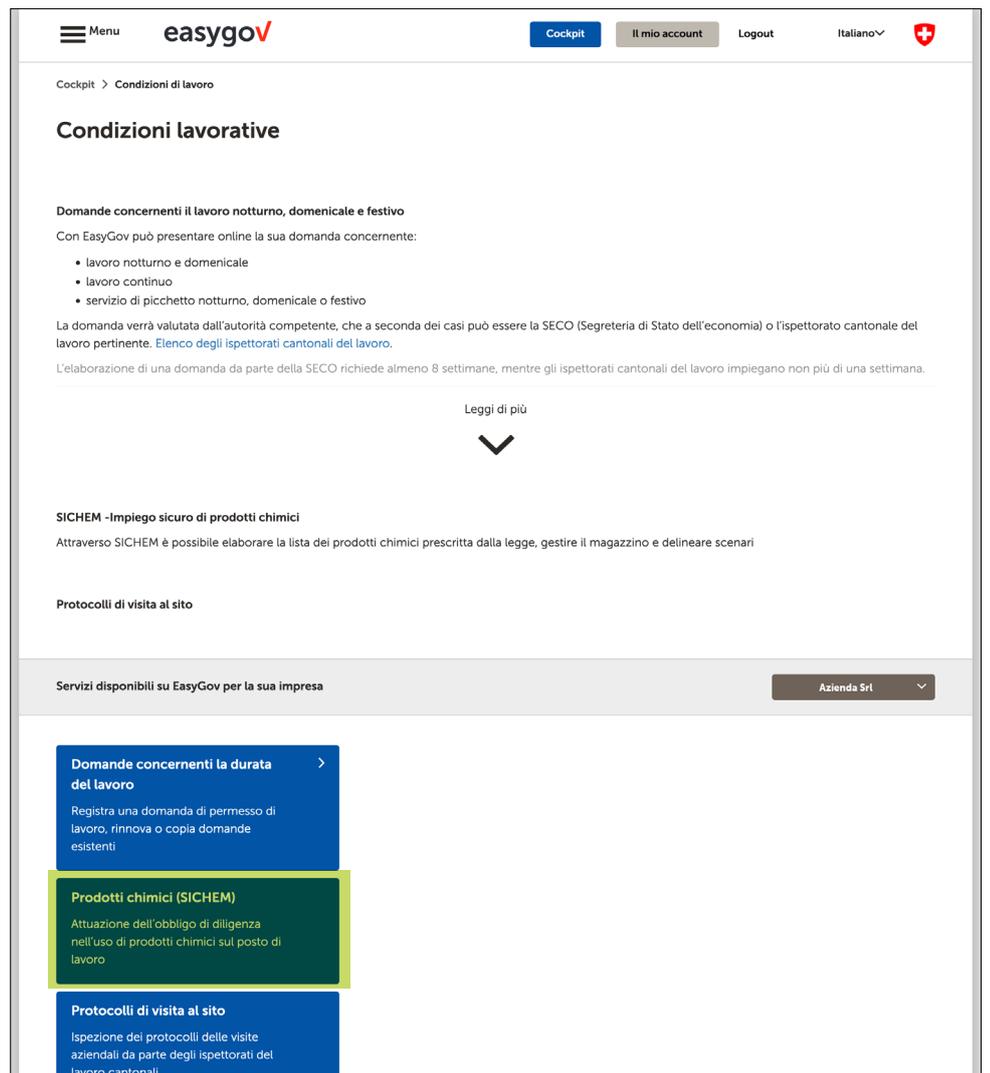
- Clicchi su **Menu** in alto a sinistra dello schermo
- Clicchi su **Nuova procedura**



A seconda che abbia cliccato su **Menu** o su **Nuova procedura** si apre sulla parte sinistra una finestra di navigazione o sotto a *Nuova procedura* compare una lista. In entrambi i casi ha a disposizione le stesse opzioni. Per accedere a SICHEM clicchi su **Condizioni di lavoro**.



Selezioni sulla pagina *Condizioni di lavoro* l'opzione **Prodotti chimici (SICHEM)**.

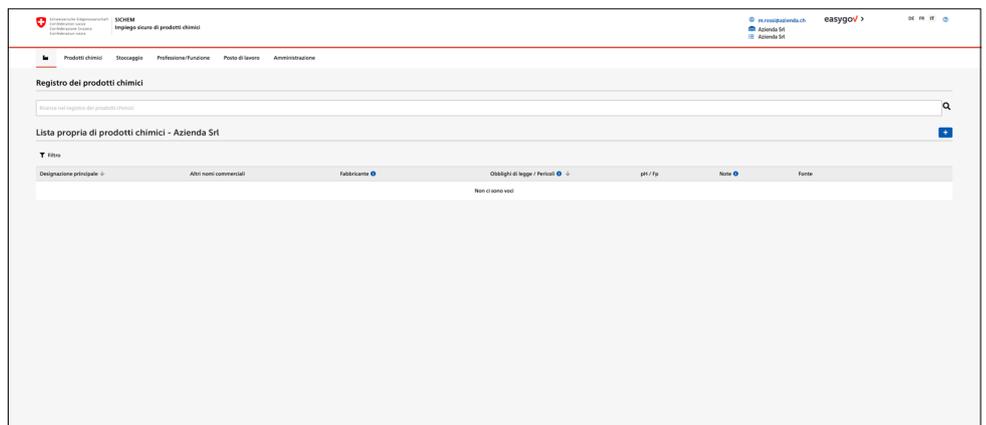


Sulla pagina di panoramica *SI-CHEM – Impiego sicuro di prodotti chimici* dispone di una visione d'insieme delle principali funzioni e può aprire l'applicazione cliccando su **Cominciare**.



L'applicazione SICHEM

Si trova ora in SICHEM. La schermata a destra le mostra come si presenta quella di avvio di SI-CHEM quando apre SICHEM la prima volta o non sono ancora stati aggiunti prodotti chimici alla lista dedicata.



Per utilizzare SICHEM non sono necessarie conoscenze preliminari. Le numerose funzionalità del tool online gratuito si possono testare senza problemi. I suoi dati registrati in SICHEM sono destinati esclusivamente a lei, né le autorità né altri terzi vi hanno accesso.

Se vuole saperne di più sulle possibilità e le funzionalità di SICHEM, trova ulteriori informazioni alla pagina internet di SICHEM – Impiego sicuro di prodotti chimici della Segreteria di Stato dell'economia SECO su www.seco.admin.ch/sichem. Nella pagina trova in particolare tre video che le illustrano i vantaggi e l'utilizzo di SICHEM e uno spazio esaustivo dedicato alle FAQ.

Le auguriamo buon lavoro con SICHEM!